



**SECRETARIAT OF THE CONFERENCE ON INTERACTION
AND CONFIDENCE BUILDING MEASURES IN ASIA**

**СЕКРЕТАРИАТ СОВЕЩАНИЯ ПО ВЗАИМОДЕЙСТВИЮ
И МЕРАМ ДОВЕРИЯ В АЗИИ**

No. PAR/361

The Secretariat of the Conference on Interaction and Confidence Building Measures in Asia (CICA) presents its compliments to the CICA Member States and, with reference to its Note No. PAR/1453 of 29 November 2023, has the honour to submit for consideration of the Member States the revised draft Action Plan for the Implementation of the Memorandum of Understanding between the Secretariat of the Conference on Interaction and Confidence Building Measures in Asia and the Secretariat of the Shanghai Cooperation Organisation (hereinafter referred to as the Plan), taking into account the proposals made by the Member States.

*Enclosure:
as stated,
on 4 p.*

In the absence of objections from the Member States by 3 April 2024 at the latest, the draft Plan will be forwarded to the Secretariat of the Shanghai Cooperation Organisation for further approval.

The CICA Secretariat avails itself of this opportunity to renew to the CICA Member States the assurances of its highest consideration.

Astana, 20 March 2024

**MEMBER STATES
OF THE CONFERENCE ON INTERACTION
AND CONFIDENCE BUILDING MEASURES
IN ASIA**





**SECRETARIAT OF THE CONFERENCE ON INTERACTION
AND CONFIDENCE BUILDING MEASURES IN ASIA**

**СЕКРЕТАРИАТ СОВЕЩАНИЯ ПО ВЗАИМОДЕЙСТВИЮ
И МЕРАМ ДОВЕРИЯ В АЗИИ**

№ PAR/361

Секретариат Совещания по взаимодействию и мерам доверия в Азии (СВМДА) свидетельствует свое уважение государствам-членам СВМДА и, ссылаясь на свою ноту №PAR/1453 от 29 ноября 2023 года, имеет честь направить на рассмотрение государств-членов доработанный с учетом предложений государств-членов проект Плана мероприятий по реализации Меморандума о взаимопонимании между Секретариатом Совещания по взаимодействию и мерам доверия в Азии и Секретариатом Шанхайской организации сотрудничества (далее – План).

*Приложение:
упомянутое,
на 4 л.*

В случае отсутствия возражений со стороны государств-членов в срок не позднее 3 апреля 2024 года проект Плана будет передан в Секретариат Шанхайской организации сотрудничества для дальнейшего согласования.

Секретариат СВМДА пользуется случаем, чтобы возобновить государствам-членам СВМДА уверения в своем весьма высоком уважении.

город Астана, 20 марта 2024 года

**ГОСУДАРСТВА-ЧЛЕНЫ
СОВЕЩАНИЯ ПО ВЗАИМОДЕЙСТВИЮ
И МЕРАМ ДОВЕРИЯ В АЗИИ**



Қосымша:
аталған,
4 п.

Азиядағы өзара іс-қимыл және сенім шаралары кеңесінің (Азия Кеңесінің) Хатшылығы Азия Кеңесіне мүше мемлекеттерге өзінің зор ілтипатын білдіреді және 2023 жылғы 29 қарашадағы №PAR/1453 нотасына сілтеме жасай отырып, мүше мемлекеттердің қарауына мүше мемлекеттердің ұсыныстарын ескере отырып пысықталған Азиядағы өзара іс-қимыл және сенім шаралары кеңесінің Хатшылығы мен Шанхай ынтымақтастық ұйымы Хатшылығының арасындағы Өзара түсіністік туралы меморандумды жүзеге асыру жөніндегі Іс-шаралар жоспарының (бұдан әрі – Жоспар) жобасын жолдауды өзіне мәртебе санайды.

Мүше мемлекеттер 2024 жылғы 3 сәуірден кешіктірмей қарсылық білдірмеген жағдайда Жоспар жобасы Шанхай ынтымақтастық ұйымының Хатшылығына одан әрі келісу үшін жіберілетін болады.

Азия Кеңесінің Хатшылығы осы мүмкіндікті пайдалана отырып, Азия Кеңесіне мүше мемлекеттерге өзінің зор ілтипатын тағы да растайды.

Астана, 2024 жылғы 20 наурыз

**АЗИЯДАҒЫ ӨЗАРА ІС-ҚИМЫЛ ЖӘНЕ
СЕНІМ ШАРАЛАРЫ КЕҢЕСІНЕ
МҮШЕ МЕМЛЕКЕТТЕР**

APPROVED

APPROVED

Kairat Sarybay

Zhang Ming

Secretary General

Secretary-General

of the Conference on Interaction and
Confidence Building Measures in Asia

of the Shanghai Cooperation Organisation

**Action Plan
for the Implementation of the 2014 Memorandum of Understanding between
the Secretariat of the Conference on Interaction and Confidence Building
Measures in Asia
and the Secretariat of the Shanghai Cooperation Organisation**

The Secretariats of the Conference on Interaction and Confidence Building Measures in Asia (CICA) and Shanghai Cooperation Organisation (SCO),

On the basis of the “The Memorandum of Understanding between the Secretariat of the Conference on Interaction and Confidence Building Measures in Asia and the Secretariat of the Shanghai Cooperation Organisation” signed on 20 May 2014,

Considering the importance of cooperation in promoting regional security and stability, combating terrorism, combating illicit trafficking in narcotic drugs, countering new challenges and threats, and in other areas of mutual interest, pursuant to the said Memorandum,

Have agreed:

- to cooperate by exchanging information and best practices in the above-mentioned areas,

- to invite each other’s representatives, including Secretaries General, to participate in the events organized by the Secretariats, to visit the offices of each other, and to hold bilateral meetings on the margins of multilateral events,

- to hold joint inter-Secretariat events to exchange information and experiences on each others’ activities and for other purposes within common objectives of CICA and SCO,

- to jointly implement the following Action Plan with the invitation of all CICA and SCO Member States to participate on a voluntary basis in all joint CICA-SCO events organized by the Secretariats jointly and in coordination with the Chairmanship and/or individual CICA Member States under this plan:

| No. | Events |
|------------|--|
| 1. | Joint events to exchange information and experience on countering cybercrime |
| 2. | Joint sports competitions |
| 3. | Joint events on countering radicalism and terrorism |
| | Joint events on countering drug dealing and drug trafficking |
| 4. | Joint events on the margins of the UN General Assembly |
| 5. | Joint environmental events |
| 6. | Joint energy events |
| | Joint events on natural and man-made disaster management and relief |

УТВЕРЖДАЮ

УТВЕРЖДАЮ

Кайрат Сарыбай

Чжан Мин

Генеральный секретарь

Генеральный секретарь

Совещания по взаимодействию и мерам
доверия в Азии

Шанхайской организации сотрудничества

**План мероприятий
по реализации Меморандума о взаимопонимании
между Секретариатом Совещания по взаимодействию и мерам доверия в
Азии
и Секретариатом Шанхайской организации сотрудничества от 2014 года**

Секретариаты Совещания по взаимодействию и мерам доверия в Азии (СВМДА) и Шанхайской организации сотрудничества (ШОС),

На основании подписанного 20 мая 2014 года «Меморандума о взаимопонимании между Секретариатом Совещания по взаимодействию и мерам доверия в Азии и Секретариатом Шанхайской организации сотрудничества»,

Принимая во внимание важность сотрудничества в целях укрепления региональной безопасности и стабильности, борьбы с терроризмом, борьбы с незаконным оборотом наркотических средств, противодействия новым вызовам и угрозам, а также в других областях, представляющих взаимный интерес, в соответствии с указанным Меморандумом,

Договорились:

- сотрудничать путем обмена информацией и передовым опытом в вышеупомянутых областях,

- приглашать представителей друг друга, в том числе Генеральных секретарей, для участия в мероприятиях, организуемых Секретариатами, для посещения офисов друг друга, а также для проведения двусторонних встреч на полях многосторонних мероприятий,

- проводить совместные межсекретариатские мероприятия для обмена информацией и опытом о деятельности друг друга и по другим вопросам в рамках общих целей СВМДА и ШОС,

- совместно реализовать следующий План действий с приглашением всех государств-членов СВМДА и ШОС для участия на добровольной основе во всех совместных мероприятиях СВМДА-ШОС, организуемых Секретариатами совместно и по согласованию с Председательством и/или отдельными государствами – членами СВМДА в соответствии с настоящим планом:

| № п/п | Мероприятия |
|--------------|--|
| 1. | Проведение совместных мероприятий для обмена информацией и опытом по вопросам противодействия киберпреступности |
| 2. | Организация совместных спортивных соревнований |
| 3. | Проведение совместных мероприятий по вопросам противодействия радикализму и терроризму |
| | Проведение совместных мероприятий по вопросам противодействия наркобизнесу и наркотрафику |
| 4. | Проведение совместных мероприятий на “полях” Генеральной Ассамблеи ООН |
| 5. | Проведение совместных мероприятий в сфере экологии |
| 6. | Проведение совместных мероприятий в сфере энергетики |
| | Проведение совместных мероприятий в сфере управления стихийными бедствиями и ликвидации последствий стихийных бедствий природного и техногенного характера |